



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 30.8.2019
COM(2019) 378 final

Σύσταση για

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων εξ ονόματος της Ένωσης στην τριακοστή πρώτη σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών σχετικά με τις τροποποιήσεις της συμφωνίας συνεργασίας για την καταπολέμηση της ρύπανσης της Βόρειας Θάλασσας από τους υδρογονάνθρακες και άλλες επικίνδυνες ουσίες («συμφωνία της Βόννης») όσον αφορά την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας στη συμφωνία και την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

• Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η παρούσα σύσταση αφορά την απόφαση με την οποία ο διαπραγματευτής της Ένωσης (εν προκειμένω η Επιτροπή) εξουσιοδοτείται να διαπραγματευτεί τη θέση εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της συμφωνίας για τη συνεργασία για την καταπολέμηση της ρύπανσης της Βόρειας Θάλασσας από τους υδρογονάνθρακες και άλλες επικίνδυνες ουσίες (εφεξής «συμφωνία της Βόννης» ή «συμφωνία») όσον αφορά την προβλεπόμενη έκδοση δύο αποφάσεων στην επερχόμενη σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας της Βόννης, και συγκεκριμένα

- να διευκολύνει την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας, με σκοπό τη βελτίωση της συνεργασίας στον τομέα της επιτήρησης σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος VI της σύμβασης MARPOL («τροποποίηση MARPOL»), και
- να καταστήσει δυνατή την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας στη συμφωνία και να εισαγάγει τις απαραίτητες επακόλουθες τροποποιήσεις στη συμφωνία («τροποποίηση για την Ισπανία»).

1.1. Η συμφωνία συνεργασίας για την καταπολέμηση της ρύπανσης της Βόρειας Θάλασσας από τους υδρογονάνθρακες και άλλες επικίνδυνες ουσίες («συμφωνία της Βόννης»)

Σκοπός της συμφωνίας της Βόννης είναι η καταπολέμηση της ρύπανσης στην περιοχή της Βόρειας Θάλασσας και η προστασία των παράκτιων περιοχών από θαλάσσιες καταστροφές και από τη χρόνια ρύπανση από πλοία και υπεράκτιες εγκαταστάσεις. Η συμφωνία τέθηκε σε ισχύ την 1η Σεπτεμβρίου 1989.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση (τότε «Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα») είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας (όπως τροποποιήθηκε)¹. Συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας είναι επίσης τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που βρέχονται από τη Βόρεια Θάλασσα², καθώς και η Νορβηγία.

Με τη συμφωνία επιδιώκεται η προώθηση της ενεργού συνεργασίας και της παροχής αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των παράκτιων κρατών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταπολέμηση της ρύπανσης της Βόρειας Θάλασσας από τους υδρογονάνθρακες και άλλες επικίνδυνες ουσίες, με στόχο την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος και των συμφερόντων των παράκτιων κρατών. Για τον σκοπό αυτόν, στη συμφωνία προβλέπεται ότι τα συμβαλλόμενα μέρη χρησιμοποιούν την επιτήρηση ως βοηθητικό μέσο για την ανίχνευση και την καταπολέμηση της ρύπανσης και προκειμένου να προληφθούν οι παραβάσεις των ρυθμίσεων που έχουν ως αντικείμενο την πρόληψη της ρύπανσης. Η Βόρεια Θάλασσα

¹ Απόφαση 84/358/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1984, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας για τη συνεργασία για την καταπολέμηση της ρύπανσης της Βόρειας Θάλασσας από τους υδρογονάνθρακες και άλλες επικίνδυνες ουσίες (ΕΕ L 188 της 16.7.1984, σ. 7). Η συμφωνία τροποποιήθηκε το 1989· οι τροποποιήσεις αυτές τέθηκαν σε ισχύ την 1η Απριλίου 1994. Η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ενέκρινε τις εν λόγω τροποποιήσεις με την απόφαση 93/540/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Οκτωβρίου 1993 (ΕΕ L 263 της 22.10.1993, σ. 51).

² Βέλγιο, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, Ιρλανδία, Κάτω Χώρες και Σουηδία (κατάσταση όσον αφορά τις επικυρώσεις στις 10.4.2019).

διαίρεείται σε διάφορες ζώνες στις οποίες η ευθύνη για την επιτήρηση και την εκτίμηση των συμβάντων ανατίθεται στα συμβαλλόμενα μέρη. Κάθε φορά που ένα συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει γνώση παρουσίας υδρογονανθράκων ή άλλων επικίνδυνων ουσιών που ενδέχεται να συνιστούν σοβαρή απειλή για τις ακτές ή τα συναφή συμφέροντα οποιουδήποτε άλλου συμβαλλόμενου μέρους, υποχρεούται να πληροφορεί σχετικά το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος. Τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν συνδρομή για την αντιμετώπιση της ρύπανσης στη θάλασσα ή στις ακτές τους. Στην περίπτωση αυτή, τα συμβαλλόμενα μέρη των οποίων έχει ζητηθεί η συνδρομή υποχρεούνται να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια που έχουν στη διάθεσή τους για να προσφέρουν τη συνδρομή αυτή.

Θεματοφύλακας της συμφωνίας της Βόννης είναι η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (άρθρο 18 παράγραφος 3 της συμφωνίας της Βόννης).

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν αποφάσεις σχετικά με τη συμφωνία βάσει των συναφών διατάξεων της συμφωνίας της Βόννης και του σχετικού εσωτερικού κανονισμού· επικουρούνται από γραμματεία και επικουρικά όργανα [όπως η ομάδα εργασίας για επιχειρησιακά, τεχνικά και επιστημονικά ζητήματα σχετικά με δραστηριότητες καταπολέμησης της ρύπανσης (OTSOPA)].

Σύμφωνα με το άρθρο 16 της συμφωνίας, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταθέσει πρόταση τροποποίησης της συμφωνίας ή του παραρτήματός της, η οποία υποβάλλεται προς μελέτη και ψηφοφορία σε σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών. Μετά την *ad referendum* έγκριση της προτεινόμενης τροποποίησης με ομόφωνη ψηφοφορία των συμβαλλόμενων μερών σε σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών (άρθρο 16 παράγραφος 1 της συμφωνίας της Βόννης), η προβλεπόμενη τροποποίηση γνωστοποιείται στα συμβαλλόμενα μέρη, τα οποία πρέπει να την εγκρίνουν σύμφωνα με τη οικεία εσωτερική διαδικασία. Η τροποποίηση τίθεται σε ισχύ μετά την κοινοποίηση της έγκρισής της από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη στην κυβέρνηση στην οποία έχει κατατεθεί η συμφωνία.

Σύμφωνα με το άρθρο 20 της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν ομόφωνα να καλέσουν οποιοδήποτε άλλο παράκτιο κράτος του Βορειοανατολικού Ατλαντικού να προσχωρήσει στη συμφωνία (άρθρο 20 παράγραφος 1 της συμφωνίας της Βόννης). Το άρθρο 2 της συμφωνίας και το παράρτημά της πρέπει να τροποποιηθούν καταλλήλως. Μετά την ομόφωνη έγκρισή τους από τα συμβαλλόμενα μέρη, οι τροποποιήσεις στο άρθρο 2 και στο παράρτημα της συμφωνίας θα παράγουν αποτελέσματα τη στιγμή της έναρξης ισχύος της συμφωνίας της Βόννης για το κράτος που προσχωρεί (δηλαδή για την Ισπανία), δηλαδή την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία κατάθεσης εκ μέρους του εν λόγω κράτους του εγγράφου προσχώρησης (άρθρο 20 παράγραφος 2 της συμφωνίας της Βόννης).

1.2. Οι προβλεπόμενες τροποποιήσεις της συμφωνίας της Βόννης

1.2.1. Η «τροποποίηση MARPOL» για την τροποποίηση του καθ' ύλην πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας

Κατά την τριακοστή πρώτη σύνοδό τους (8 έως 10 Οκτωβρίου 2019), τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας της Βόννης πρόκειται να εγκρίνουν, δυνάμει του άρθρου 16 της συμφωνίας, απόφαση σχετικά με την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας ώστε να καλύπτει επίσης την επιτήρηση της ρύπανσης του ατμοσφαιρικού αέρα από τα πλοία σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος VI της σύμβασης MARPOL.

Η εν λόγω τροποποίηση αποσκοπεί στη βελτίωση της συνεργασίας και του συντονισμού μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών για την καταπολέμηση των παράνομων ατμοσφαιρικών

εκπομπών από τη ναυτιλία, με στόχο τη μείωση των αρνητικών επιπτώσεων της χρήσης των καυσίμων πλοίων με υψηλή περιεκτικότητα σε θείο ή άζωτο στην υγεία του ανθρώπου, τη βιοποικιλότητα και το θαλάσσιο περιβάλλον συνολικά. Τα συμβαλλόμενα μέρη αποβλέπουν στην επίτευξη των προαναφερόμενων στόχων μέσω της τροποποίησης διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας της Βόννης (άρθρα 1, 5, 6 και 15, καθώς και ο τίτλος και το προοίμιο της συμφωνίας), ούτως ώστε να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της στη ρύπανση του αέρα από τα πλοία, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος VI της σύμβασης MARPOL.

1.2.2. Η «τροποποίηση για την Ισπανία» – τροποποίηση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναμένεται να προβούν επίσης σε τροποποιήσεις της συμφωνίας δυνάμει του άρθρου 20, με τις οποίες το Βασίλειο της Ισπανίας θα κληθεί να προσχωρήσει στη συμφωνία. Η προβλεπόμενη τροποποίηση αφορά το άρθρο 2 της συμφωνίας και προσδιορίζει το ατλαντικό όριο της περιοχής της Βόρειας Θάλασσας που συνδέεται με τον σκοπό της συμφωνίας και του παραρτήματός της, ενώ αναθεωρεί παράλληλα τα όρια διαφόρων ζωνών επιτήρησης για τους σκοπούς του άρθρου 6 της συμφωνίας.

Ειδικότερα, θα δοθεί νέος ορισμός της αναθεωρημένης περιοχής που καλύπτεται από τη συμφωνία. Η Γαλλία αποδέχθηκε την εισαγωγή νέας ζώνης ευθύνης της Γαλλίας, η οποία συνορεύει άμεσα με τη ζώνη κοινής ευθύνης της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου. Η ζώνη αυτή καλύπτει την περιοχή μεταξύ της ζώνης κοινής ευθύνης της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου και της νέας ζώνης ευθύνης της Ισπανίας και εξασφαλίζει, συνεπώς, την κάλυψη τυχόν κενών μεταξύ του παλαιού ορίου της συμφωνίας της Βόννης και της νέας ζώνης ευθύνης της Ισπανίας.

• **Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Η προτεινόμενη τροποποίηση σχετικά με την παρακολούθηση των εκπομπών από πλοία θα συμβάλει στην πρόληψη της θαλάσσιας ρύπανσης γενικότερα και, με τον τρόπο αυτόν, θα στηρίζει επίσης τη δράση της ΕΕ για το κλίμα και τις δεσμεύσεις της ΕΕ στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παρισιού για την κλιματική αλλαγή.

Οι προτεινόμενες αλλαγές συνάδουν πλήρως με τον ευρύτερο στόχο της δημιουργίας μιας «Ευρώπης που προστατεύει», ο οποίος λειτουργεί ως γνώμονας των προσπαθειών της Επιτροπής κατά τα τελευταία έτη, και θα συνεχίσει να είναι στο εγγύς μέλλον. Η πρόταση αυτή βασίζεται στα θετικά αποτελέσματα που έχει αποφέρει μέχρι στιγμής το υφιστάμενο πλαίσιο και αποσκοπεί στην αύξηση της αποδοτικής χρήσης των πόρων ώστε να ενισχυθούν ο συντονισμός και η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας της Βόννης.

• **Συνέπεια με άλλες πολιτικές της Ένωσης**

Η σύσταση είναι συνεπής με άλλες πολιτικές της Ένωσης.

Ειδικότερα, συμβάλλει σε δύο από τις δέκα πολιτικές προτεραιότητες που έχουν καθοριστεί από την Επιτροπή για την περίοδο 2015-2019, και συγκεκριμένα στην εδραίωση ενός «χώρου δικαιοσύνης και θεμελιωδών δικαιωμάτων με βάση την αμοιβαία εμπιστοσύνη» και μιας «ανθεκτικής Ενεργειακής Ένωσης με μακρόπνοη πολιτική για την κλιματική αλλαγή».

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

2.1. Νομική βάση

2.1.1. Αρχές

Για τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας εξ ονόματος της Ένωσης απαιτείται η συμμετοχή τόσο του Συμβουλίου όσο και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (άρθρο 218 παράγραφοι 3 έως 6 της ΣΛΕΕ). Οι τροποποιήσεις των διεθνών συμφωνιών μπορεί να διαφέρουν ως προς την κλίμακά τους και να κυμαίνονται από αμιγώς τεχνικές προσαρμογές έως ουσιαστικές αλλαγές, οι οποίες προϋποθέτουν σημαντικές προσαρμογές στη δομή της συμφωνίας. Ο χαρακτηρισμός της τροποποίησης μπορεί να επηρεάσει την εσωτερική ενωσιακή διαδικασία που πρέπει να εφαρμοστεί για την έγκριση της υπό εξέταση τροποποίησης.

Σε αντίθεση με την περίπτωση των αμιγώς τεχνικών τροποποιήσεων ή των τροποποιήσεων που μπορούν να εγκριθούν με «εκτελεστικές πράξεις» για τις οποίες μπορεί να εφαρμοστεί η απλοποιημένη διαδικασία (π.χ. για τις τροποποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 218 παράγραφοι 7 και 9 της ΣΛΕΕ), στην περίπτωση των ουσιαστικών αλλαγών πρέπει, καταρχήν, να εφαρμόζεται η ίδια διαδικασία που εφαρμόστηκε και για τη σύναψη της διεθνούς συμφωνίας.

Κατά γενικό κανόνα, η τροποποίηση του πεδίου εφαρμογής μιας διεθνούς συμφωνίας πρέπει να θεωρείται ουσιαστική τροποποίηση, για την οποία απαιτείται, συνεπώς, η εφαρμογή της ίδιας διαδικασίας που εφαρμόστηκε και για τη σύναψη της συμφωνίας, δηλαδή η διαδικασία του άρθρου 218 παράγραφοι 3 έως 6 της ΣΛΕΕ.

Προκειμένου να κινήσει τη διαδικασία, το Συμβούλιο εκδίδει, βάσει σύστασης της Επιτροπής, απόφαση που επιτρέπει στον διαπραγματευτή της Ένωσης (ανάλογα με το αντικείμενο, μπορεί να είναι είτε η Επιτροπή είτε ο Ύπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας) να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις για την έγκριση των τροποποιήσεων. Αυτό προβλέπεται στο άρθρο 218 παράγραφοι 3 και 4 της ΣΛΕΕ.

Στο άρθρο 218 παράγραφοι 3 και 4 της ΣΛΕΕ προβλέπονται τα εξής:

«3. Η Επιτροπή, ή ο ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας όταν η σχεδιαζόμενη συμφωνία αφορά αποκλειστικά ή κυρίως την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας, υποβάλλει συστάσεις στο Συμβούλιο, το οποίο εκδίδει απόφαση που επιτρέπει την έναρξη διαπραγματεύσεων και ορίζει, ανάλογα με το αντικείμενο της σχεδιαζόμενης συμφωνίας, τον διαπραγματευτή ή τον επικεφαλής της διαπραγματευτικής ομάδας της Ένωσης.

4. Το Συμβούλιο μπορεί να απευθύνει οδηγίες στον διαπραγματευτή και να ορίζει ειδική επιτροπή, σε διαβούλευση με την οποία πρέπει να διεξάγονται οι διαπραγματεύσεις.»

2.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Στην περίπτωση της συμφωνίας της Βόννης, κατά τη σύνοδο που διεξήχθη το διάστημα από 8 έως 10 Οκτωβρίου 2019, τα συμβαλλόμενα μέρη θα λάβουν απόφαση σχετικά με δύο τροποποιήσεις, εκ των οποίων η μία αφορά την επέκταση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής (τροπολογία για την Ισπανία) και η δεύτερη την επέκταση του καθ' ύλην πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας (τροπολογία MARPOL). Πρόκειται για ουσιαστικές τροποποιήσεις οι οποίες πρέπει να εγκριθούν σύμφωνα με την ίδια διαδικασία που θα απαιτούνταν και για τη σύναψη της συμφωνίας της Βόννης.

Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας της Βόννης. Οι προβλεπόμενες τροποποιήσεις αφορούν αρμοδιότητες της Ένωσης στους τομείς της πολιτικής προστασίας και της προστασίας του περιβάλλοντος.

Λόγω του χαρακτήρα των συγκεκριμένων αρμοδιοτήτων, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει στο Συμβούλιο σύσταση ώστε να της επιτρέψει να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις σχετικά με τις προτεινόμενες τροποποιήσεις της συμφωνίας της Βόννης κατά τη διάρκεια της επερχόμενης 31ης συνόδου των συμβαλλόμενων μερών με σκοπό την έγκριση των εν λόγω τροποποιήσεων.

Ως προς το περιεχόμενό τους, αμφότερες οι τροποποιήσεις –υπό τη μορφή σχεδίου στην οποία βρίσκονται επί του παρόντος– συμβάλλουν στην επίτευξη των σχετικών στόχων πολιτικής της ΕΕ. Ως εκ τούτου, η διαπραγματευτική θέση της Ένωσης θα πρέπει να συνίσταται στην υποστήριξη και των δύο τροποποιήσεων. Δεδομένου ότι η θέση της Ένωσης είναι αδιαμφισβήτητη, δεν κρίνεται αναγκαία η έκδοση οδηγιών διαπραγμάτευσης κατά την έννοια του άρθρου 218 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ.

Τα κείμενα των προτεινόμενων σχεδίων τροποποιήσεων θα προσαρτηθούν στη σύσταση της Επιτροπής.

Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερομένων, η διαδικαστική νομική βάση για τη συνιστώμενη απόφαση του Συμβουλίου είναι το άρθρο 218 παράγραφοι 3 και 4 της ΣΛΕΕ.

2.2. Συμπέρασμα

Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη διαπραγμάτευσης και έγκρισης των τροποποιήσεων της συμφωνίας της Βόννης, η σύσταση για απόφαση του Συμβουλίου που επιτρέπει την έναρξη διαπραγματεύσεων εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να έχει ως νομική βάση το άρθρο 218 παράγραφοι 3 και 4 της ΣΛΕΕ.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

- **Εκ των υστέρων αξιολογήσεις / έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας**

Άνευ αντικειμένου

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Άνευ αντικειμένου

Καμία από τις δύο τροποποιήσεις δεν αποτελεί αντικείμενο αμφισβήτησης και αμφότερες υποστηρίζονται από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη, μεταξύ των οποίων όλα τα επιμέρους κράτη μέλη που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας.

- **Συλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας**

Άνευ αντικειμένου

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Άνευ αντικειμένου

Λόγω της πολιτικής επιταγής για την επίτευξη ταχείας προόδου ώστε η ΕΕ, ως συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας της Βόννης, να είναι σε θέση να διαπραγματευτεί και να

ψηφίσει επί των τροποποιήσεων της συμφωνίας της Βόννης κατά τη διάρκεια της συνόδου των συμβαλλόμενων μερών το διάστημα 8 έως 10 Οκτωβρίου 2019 και να τις εγκρίνει κατά την υπουργική σύνοδο της 11ης Οκτωβρίου 2019, η σύσταση εξαιρέθηκε από την τυπική διαδικασία εκτίμησης επιπτώσεων. Αυτή η αναλογική προσέγγιση αιτιολογείται επίσης από το γεγονός ότι οι τροποποιήσεις της συμφωνίας της Βόννης αναμένεται να έχουν μόνο θετικές οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Άνευ αντικειμένου

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Άνευ αντικειμένου

Η σύσταση είναι συνεπής με τις Συνθήκες της ΕΕ και με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η τροποποίηση της συμφωνίας της Βόννης δεν θα έχει αρνητικές δημοσιονομικές επιπτώσεις για την Ένωση.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Σχέδια εφαρμογής και ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων**

Άνευ αντικειμένου

- **Επεξηγηματικά έγγραφα (για οδηγίες)**

Άνευ αντικειμένου Βλέπε ενότητα κατωτέρω.

- **Αναλυτική επεξήγηση των επιμέρους διατάξεων της πρότασης**

Το μοναδικό ουσιαστικό άρθρο της πρότασης προβλέπει ότι το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να διαπραγματευτεί, εξ ονόματος της Ένωσης, τις προβλεπόμενες τροποποιήσεις της συμφωνίας της Βόννης όσον αφορά την καθ' ύλην επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας σε σχέση με το παράρτημα VI της σύμβασης MARPOL, καθώς και τη γεωγραφική επέκταση της συμφωνίας σε σχέση με την προσχώρηση της Ισπανίας σε αυτήν. Η Επιτροπή θα πρέπει να υποστηρίξει τις εν λόγω τροποποιήσεις, ακόμη και εάν υποστούν αλλαγές ή σσονος σημασίας κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων.

Οι τελευταίες εκδοχές των προβλεπόμενων τροποποιήσεων παρατίθενται στα παραρτήματα της απόφασης και μπορούν να συνοψιστούν ως εξής:

Η «τροποποίηση MARPOL»

Τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας της Βόννης επιδιώκουν να αξιοποιήσουν τις συνήθεις πρακτικές και τα συστήματα εναέριας παρακολούθησης της ρύπανσης από τους υδρογονάνθρακες που έχουν θεσπιστεί δυνάμει της συμφωνίας, ώστε να επεκταθούν και να συμπεριλαμβάνουν την επιτήρηση ως προς την παρακολούθηση της συμμόρφωσης των εκπομπών από τα πλοία. Κατά τον τρόπο αυτόν, τα συμβαλλόμενα μέρη θα είναι σε θέση να αξιοποιήσουν στον μέγιστο δυνατό βαθμό τους πόρους που χρησιμοποιούνται ήδη για την εναέρια παρακολούθηση και επιτήρηση των πετρελαιοκηλίδων και να διαμορφώσουν τη

βάση για την καθιέρωση ενός ολιστικού συστήματος περιβαλλοντικής παρακολούθησης της Βόρειας Θάλασσας και των πλησίον αυτής περιοχών.

Η έκδοση της απόφασης να προταθεί στα συμβαλλόμενα μέρη η έγκριση της επέκτασης της εντολής της συμφωνίας της Βόννης σε σχέση με το παράρτημα VI της σύμβασης MARPOL θα βελτιώσει την κοινή επιτήρηση, παρακολούθηση και υποβολή στοιχείων όσον αφορά τις εκπομπές των πλοίων στην περιοχή της Βόρειας Θάλασσας. Αυτή η συντονισμένη δραστηριότητα στο πλαίσιο της συμφωνίας θα συμβάλει στη μείωση των κινδύνων για το θαλάσσιο περιβάλλον και τα συμφέροντα των παράκτιων κρατών και της Ένωσης.

Η «τροποποίηση για την Ισπανία»

Στη σύνοδό τους το 2018, τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας της Βόννης τάχθηκαν ομόφωνα υπέρ της πρόσκλησης προσχώρησης της Ισπανίας στη συμφωνία της Βόννης. Τα συμβαλλόμενα μέρη υπογράμμισαν ότι η ένταξη του Βισκαϊκού Κόλπου θα βελτιώσει τη δομή της συμφωνίας και ότι οι δράσεις και η εμπειρογνομοσύνη της Ισπανίας θα αποφέρουν σημαντικά οφέλη, τόσο για τη συμφωνία της Βόννης όσο και για τα συμβαλλόμενα μέρη της. Εξέφρασαν επίσης την εκτίμησή τους για τη συμμετοχή της Ισπανίας ως παρατηρητή στη συμφωνία της Βόννης κατά το παρελθόν, καθώς και για την αξιόπιστη και πολύτιμη συμβολή της χώρας στο έργο και στην επιτυχία της συμφωνίας.

Ως εκ τούτου, στις 30 Οκτωβρίου 2018 απεστάλη στην Ισπανία επιστολή πρόσκλησης. Η Ισπανία απάντησε στις 21 Νοεμβρίου 2018 επιβεβαιώνοντας την επιθυμία της να προσχωρήσει στη συμφωνία της Βόννης.

Η προσχώρηση της Ισπανίας θα έχει ως αποτέλεσμα τη χάραξη νέου ορίου, με το οποίο η καλυπτόμενη από τη συμφωνία περιοχή επεκτείνεται προς τον Νότο. Κατά συνέπεια, πρέπει να αναδιατυπωθούν το άρθρο 2 στοιχείο γ) και το μέρος I του παραρτήματος. Το μέρος III του παραρτήματος θα πρέπει να συμπληρωθεί με τις συντεταγμένες των νέων ζωνών ευθύνης της Γαλλίας και της Ισπανίας.

Τον Νοέμβριο/Δεκέμβριο του 2018 η Γαλλία και η Ισπανία πραγματοποίησαν διμερείς συναντήσεις προκειμένου να διαπραγματευτούν τις συντεταγμένες του νέου κοινού ορίου και των ζωνών ευθύνης των δύο συμβαλλόμενων μερών. Η Γαλλία αποδέχθηκε την εισαγωγή της νέας ζώνης ευθύνης της, η οποία συνορεύει άμεσα με τη ζώνη κοινής ευθύνης της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου, για την κάλυψη τυχόν κενών μεταξύ του παλαιού ορίου της συμφωνίας της Βόννης και της νέας ζώνης ευθύνης της Ισπανίας. Με τον τρόπο αυτόν, ο Βισκαϊκός Κόλπος αναδεικνύεται σε μια νέα σημαντική συνιστώσα της περιοχής που καλύπτεται από τη συμφωνία.

Με τη συμπερίληψη του σχεδίου διαχωρισμού της θαλάσσιας κυκλοφορίας Finisterre στην περιοχή που καλύπτεται από τη συμφωνία της Βόννης, τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι η κύρια οδός κυκλοφορίας στην Ευρώπη που συνδέει τη Βόρεια Θάλασσα με τη Μεσόγειο Θάλασσα καλύπτεται από ένα σύστημα διαχείρισης ετοιμότητας και αντιμετώπισης υπό κοινό συντονισμό.

Επομένως, όπως διαφαίνεται από τα προαναφερόμενα, η προσχώρηση της Ισπανίας στη συμφωνία της Βόννης θα ευνοήσει άμεσα τη συνεργασία μεταξύ των παράκτιων κρατών στο πλαίσιο της συμφωνίας της Βόννης.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων εξ ονόματος της Ένωσης στην τριακοστή πρώτη σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών σχετικά με τις τροποποιήσεις της συμφωνίας συνεργασίας για την καταπολέμηση της ρύπανσης της Βόρειας Θάλασσας από τους υδρογονάνθρακες και άλλες επικίνδυνες ουσίες («συμφωνία της Βόννης») όσον αφορά την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας στη συμφωνία και την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 218 παράγραφοι 3 και 4,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία συνεργασίας για την καταπολέμηση της ρύπανσης της Βόρειας Θάλασσας από τους υδρογονάνθρακες και άλλες επικίνδυνες ουσίες («συμφωνία της Βόννης» ή «συμφωνία») συνήφθη από την Ένωση (τότε «Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα») με την απόφαση 84/358/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1984³. Η συμφωνία τέθηκε σε ισχύ την 1η Σεπτεμβρίου 1989 και τροποποιήθηκε το 1989· οι τροποποιήσεις αυτές τέθηκαν σε ισχύ την 1η Απριλίου 1994. Η Ένωση (τότε «Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα») ενέκρινε τις εν λόγω τροποποιήσεις με την απόφαση 93/540/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Οκτωβρίου 1993⁴.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 16 της συμφωνίας, η πρόταση ενός συμβαλλόμενου μέρους για τροποποίηση της συμφωνίας ή του παραρτήματός της πρέπει να μελετάται σε σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών. Μετά την έγκριση της πρότασης με ομόφωνη ψηφοφορία, η τροπολογία γνωστοποιείται στα συμβαλλόμενα μέρη από την κυβέρνηση στην οποία έχει κατατεθεί η συμφωνία. Η τροποποίηση αυτή θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία κατά την οποία η κυβέρνηση στην οποία έχει κατατεθεί η συμφωνία έλαβε κοινοποίηση της έγκρισής της από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 20 της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας μπορούν ομόφωνα να καλέσουν οποιοδήποτε άλλο παράκτιο κράτος του Βορειοανατολικού Ατλαντικού να προσχωρήσει στη συμφωνία. Στην περίπτωση αυτή, το άρθρο 2 της συμφωνίας και το παράρτημά της πρέπει να τροποποιηθούν καταλλήλως.
- (4) Κατά τη διάρκεια της τριακοστής πρώτης συνόδου τους από τις 8 έως τις 10 Οκτωβρίου 2019, τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας της Βόννης θα εγκρίνουν, με ομοφωνία και βάσει του άρθρου 16 της συμφωνίας, απόφαση για την έγκριση τροποποιήσεων που διευκολύνουν την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας με σκοπό τη βελτίωση της συνεργασίας στον τομέα της επιτήρησης σε

³ ΕΕ L 188 της 16.7.1984, σ. 7.

⁴ ΕΕ L 263 της 22.10.1993, σ. 51.

σχέση με τις απαιτήσεις του παραρτήματος VI της σύμβασης MARPOL, καθώς και την απόφαση βάσει του άρθρου 20 της συμφωνίας που επιτρέπει την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας στη συμφωνία και τη θέσπιση των σχετικών τροποποιήσεων.

- (5) Δεδομένου ότι τα συμβαλλόμενα μέρη πρόκειται να τροποποιήσουν τόσο το γεωγραφικό όσο και το καθ' ύλην πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας, κρίνεται σκόπιμο η Ένωση να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή, ως διαπραγματευτή της Ένωσης, να διαπραγματευτεί τις εν λόγω τροποποιήσεις εξ ονόματος της Ένωσης.
- (6) Η έκδοση της απόφασης να προταθεί στα συμβαλλόμενα μέρη η έγκριση της επέκτασης της εντολής της συμφωνίας της Βόννης σε σχέση με το παράρτημα VI της σύμβασης MARPOL θα βελτιώσει την κοινή επιτήρηση, παρακολούθηση και υποβολή στοιχείων όσον αφορά τις εκπομπές των πλοίων στην περιοχή της Βόρειας Θάλασσας. Αυτή η συντονισμένη δραστηριότητα στο πλαίσιο της συμφωνίας θα συμβάλει στη μείωση των κινδύνων για το θαλάσσιο περιβάλλον και τα συμφέροντα των παράκτιων κρατών και της Ένωσης.
- (7) Η προσχώρηση της Ισπανίας θα έχει ως αποτέλεσμα την ένταξη του Βισκαϊκού Κόλπου στην περιοχή που καλύπτεται από τη συμφωνία. Οι δραστηριότητες που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της συμφωνίας θα ευνοηθούν επίσης από τις δράσεις και την εμπειρογνωμοσύνη της Ισπανίας στον συγκεκριμένο τομέα. Με τη συμπερίληψη του σχεδίου διαχωρισμού της θαλάσσιας κυκλοφορίας Finisterre, η κύρια οδός κυκλοφορίας στην Ευρώπη που συνδέει τη Βόρεια Θάλασσα με τη Μεσόγειο Θάλασσα θα καλύπτεται από ένα σύστημα διαχείρισης ετοιμότητας και αντιμετώπισης υπό κοινό συντονισμό. Ως εκ τούτου, διαφαίνεται ότι θα επέλθουν βελτιώσεις στο πεδίο εφαρμογής και στην αποτελεσματικότητα της συνεργασίας στο πλαίσιο της συμφωνίας.
- (8) Κατά συνέπεια, βάσει των προαναφερομένων, η Ένωση θα πρέπει να υποστηρίξει τις τροποποιήσεις της συμφωνίας της Βόννης, τόσο την τροποποίηση που αφορά την καθ' ύλην επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας σε σχέση με το παράρτημα VI της σύμβασης MARPOL όσο και την τροποποίηση που αφορά τη γεωγραφική επέκταση της συμφωνίας λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας στη συμφωνία.
- (9) Το Συμβούλιο θα πρέπει να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή να διαπραγματευτεί και να υποστηρίξει εξ ονόματος της Ένωσης την έγκριση των προβλεπόμενων τροποποιήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Με την παρούσα απόφαση η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευτεί εξ ονόματος της Ένωσης τις προβλεπόμενες τροποποιήσεις της συμφωνίας της Βόννης όσον αφορά τόσο την καθ' ύλην επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας σε σχέση με το παράρτημα VI της σύμβασης MARPOL όσο και τη γεωγραφική επέκταση της συμφωνίας σε σχέση με την προσχώρηση της Ισπανίας σε αυτήν.
2. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην τριακοστή πρώτη σύνοδο των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας της Βόννης είναι η υποστήριξη των τροποποιήσεων της συμφωνίας βάσει των προβλεπόμενων κειμένων των τροποποιήσεων που προσαρτώνται στην παρούσα απόφαση.

3. Στα προβλεπόμενα κείμενα των τροποποιήσεων μπορούν να συμπεριληφθούν αλλαγές ήσσονος σημασίας χωρίς να θέτουν υπό αμφισβήτηση την υποστήριξη της Ένωσης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*